

أعزاءنا العائلات،

لقد كان هذا عاماً مليئاً بالتحديات الجديدة والاختيارات الصعبة، عاماً قد اختبر قوتنا الجماعية وتحملنا بينما كنا نواجه المجهول سوياً. وقد كان علينا إعادة ابتكار لبنات بناء التعليم العام في أكبر منظومة تعليمية بالبلاد، من كيفية "الذهاب إلى الفصول الدراسية" إلى سياسة منح الدرجات، والحضور المدرسي وكل ما بين ذلك.

أكتب إليكم اليوم لإعلامكم بتحديث حول دعامة أساسية أخرى من تعليم طفلكم: التسجيل في المدرسة المتوسطة في شهر سبتمبر/ أيلول. وأود أن أشكركم على صبركم بينما كنا نعمل لشهور على التحدث إلى العائلات وعلى إجراء تحليلاً حذراً لإعداد سياسة قبول جديدة بالمدارس المتوسطة تكون على مستوى هذه الأوقات العصيبة. سوف تدعم هذه السياسة الجديدة الرحلة التعليمية لطفلكم بشكل أفضل وكذلك رحلة 70,000 من زملائه في الصف الخامس، بينما نتطلع قدماً لخريف عام 2021.

لقد قمنا ببعض التغييرات في عملية القبول بالمدرسة المتوسطة هذا العام. سيتم فتح فترة التسجيل للقبول بالمدارس المتوسطة هذا العام في الأسبوع المبتدئ يوم 11 يناير/ كانون الثاني. لن تستخدم المدارس المتوسطة التابعة لإدارة التعليم لمدينة نيويورك (DOE) السجلات الأكاديمية أو تجارب الأداء أو أية أشكال أخرى من الفرز أو التقييمات لتقييم أو قبول التلاميذ هذا العام. سوف تواصل المدارس إعطاء الأولوية للتلاميذ المقيمين في المنطقة التعليمية، لأننا سمعنا من العائلات في عموم المدينة أنهم يرغبون بالمدامومة في المدرسة المتوسطة الأقرب إلى منازلهم. إذا كان لدى مدرسة أعداد متقدمين أكبر من عدد المقاعد المتوفرة، فسوف يتم تقديم عروض الإلحاق بناءً على عملية قرعة عشوائية. وفي العدد القليل من المدارس التي أطلقت برامجها التجريبية للتنوع في القبول، فسوف يتم قبول التلاميذ بناءً على خططها الموضوعية لقبول التلاميذ أولاً حسب مجموعات الأولوية الخاصة بها.

وفيما يلي توضيح سبب ذلك.

تحتضن إدارة التعليم قرابة 200 مدرسة متوسطة —40% من كافة المدارس المتوسطة— التي "نفرز" التلاميذ للقبول باستخدام السجلات الأكاديمية أو تجارب الأداء أو الحضور أو سجلات الانضباط أو التقييمات الخاصة أو المقابلات الشخصية أو معايير أخرى. وقد استخدمت المدارس تاريخياً هذه السجلات الأكاديمية وسجلات أخرى من سنة الصف الرابع للتلميذ(ة) لتحديد ما إذا كان كفواً للإلحاق بالمدرسة المعنية.

وليس لدينا هذا العام الكثير من المعلومات النموذجية للفرز بسبب تأثير الجائحة. ولم تقم الولاية بإجراء الامتحانات الموحدة لتلاميذ الصف الرابع في العام الماضي. وقد تطلبت سياسة منح الدرجات التعديل لتتماشى مع النهاية غير المسبوقة للعام الدراسي الماضي. كما قد تم تغيير سياسة الحضور المدرسي وسياسات أساسية أخرى لتسهيل الظروف التي كانت تمر بها العائلات بسبب الجائحة. وبشكل عام فإن المعايير التي كانت مدارس الفرز تلك تعتمد عليها تقليدياً لاتخاذ قرارات الإلحاق لم تعد متوفرة الآن.

وأكثر من ذلك فإنني بصفتي مستشاراً للتعليم، أتحمل مسؤولية تقديم تعليم بأعلى جودة ممكنة لجميع أطفالكم، حتى يكونوا جاهزين لحياة ناجحة ومنتجة ولديهم التمكن اللازم بالمهارات التي يحتاجونها لتحقيق أحلامهم. هناك الكثير من عدم المساواة في نظامنا المدرسي مما فاقم الوضع في مدارسنا هذا العام من خلال التأثير غير المتناسب للأزمة الصحية التي خلفتها جائحة (COVID-19) على مجتمعاتنا من الملونين، وعائلاتنا المهاجرة، والتلاميذ الذي لم يكن لدى عائلاتهم خيار العمل من المنزل، وأكثر من ذلك. عندما تحدثت إلى العائلات والتلاميذ وقادة المدارس التي تعتمد الفرز حول التغييرات المحتملة، قاموا بتوضيح الطرق التي قد تكون هذه السياسات فيها عقبة في طريق تحقيق أهداف الكثير من التلاميذ، بسبب معايير الفرز المتعلقة بشكل كبير باستقرارية السكن والوضع الاقتصادي للتلميذ(ة).

ولذلك السبب، فإنه من المهم الآن أكثر من أي وقت مضى توفير الفوائد المثبتة لغرف صفوف أكثر شمولية لتلاميذنا. لقد تم إثبات أن البيئة التعليمية الشاملة تشجع على تنمية مهارات التفكير النقدي. وهي مرتبطة بالنجاح والفرص لمدى الحياة وتقود إلى إنجاز أعلى في التخرج وإلى إمكانية وصول أكبر للشبكات الاجتماعية والمهنية لعدد أكبر من التلاميذ.

وبذلك، فإن فرز تلاميذ الصف الخامس من دون بيانات، خاصة في عام متميز بالصعوبة كهذا العام، هو عمل لا يتسم بالإنصاف أو المساواة ولا يمكن الدفاع عن استمراره.

إن هذه ليست المرة الأولى التي يتم فيها تنفيذ هذا المنهج. إن إلغاء نظام الفرز من المدارس المتوسطة كان ناجحاً في المناطق التعليمية التي بدأت هذا العمل كما هو الحال في مدارس المنطقة التعليمية 15 في بروكلين. إن تبسيط عملية القبول وجعل مدينتنا أكثر انصافاً هو الشيء السليم الذي ينبغي القيام به لصالح تلاميذنا وعائلاتنا ومدارسنا، وخاصة هذا العام.

سوف نوفر الإرشاد ومجموعة متنوعة من الموارد الجديدة في مدارسنا ومكاتبنا لمساعدتكم على التعامل مع العملية ولإيجاد مدرسة ممتازة لأطفالكم. يمكنكم البدء من خلال زيارة الرابط [schools.nyc.gov/middle](https://schools.nyc.gov/middle) لمعرفة المزيد حول العملية، وزيارة الرابط [MySchools.nyc](https://MySchools.nyc) لإنشاء حسابكم في على موقع (MySchools) كي تكونوا جاهزين عندما تفتح فترة تقديم طلبات الإلحاق. لا تترددوا في الاتصال بالموجّه الارشادي لمدرستكم — فهو سيكون مرشدكم على طول مسار العملية. كما يمكنكم أيضاً الاتصال بأحد مراكز استقبال العائلات (تعرفوا على كيفية القيام بذلك في الرابط [schools.nyc.gov/WelcomeCenters](https://schools.nyc.gov/WelcomeCenters)) أو اتصلوا على رقم الهاتف 718-935-2009.

يظهر هذا التغيير أنه يمكن تحويل قيمنا لعمل، وأنه ليس هناك سياسة أو طريقة محددة لإنجاز الأعمال، عصيّة على التعديل إذا كان ذلك من أجل مصلحة أطفالنا. إننا نؤمن بمدارس تخدم جميع الأطفال، وبنظام يوفر فرصاً متكافئة لتقديم أفضل تعليم ممكن. ونذكر أن هناك المزيد للقيام به، ولذلك فسوف نقوم بالمزيد من المحادثات مع المجتمعات المدرسية للمساعدة في إثراء عمليات الفرز بالمعلومات بعد شهر سبتمبر/ أيلول 2021.

إنني أود أن أشكركم جميعاً — بدءاً بالتلاميذ والعائلات الذين كانوا يناضلون لسنين من أجل ذلك، وانتهاءً بأولئك الذين يبدؤون عمليات القبول بالمدارس المتوسطة للمرة الأولى من خلال عملية إلحاق أطفالهم المقبلة — على تعاونكم. إننا متحدون في مهمتنا لضمان حصول طفلكم — وكل طفل من أقرانه البالغ عددهم 1.1 مليون تلميذة(ة) — على أفضل تعليم ممكن في أفضل مدينة بالعالم.

مع فائق التقدير والاحترام،



ريتشارد أ. كارانزا / Richard A. Carranza  
مستشار التعليم  
إدارة التعليم لمدينة نيويورك